



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. II.]

PRICE 5c.

PRETORIA, 1 DECEMBER 1961.
1 DESEMBER

PRYS 5c.

[No. 125.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 1134.] [1 December 1961.
PRODUCERS' PRICES FOR OFFAL IN CON-
TROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval further amended the determination set out in the Schedule to Government Notice No. 1825 of 1959, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 4th December, 1961.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 1825 of 1959, as amended, is hereby further amended by—

- (1) increasing the rate for sound cattle offal as specified in clause I of the Annexure for the Pretoria controlled area, from R1 to R1.05;
- (2) increasing the rate for sound lamb, sheep and goat offal as specified in clause I of the Annexure for the Pretoria controlled area, from R1.05 to R1.15.

No. 1135.] [1 December 1961.
SPECIAL LEVY ON EGGS.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby make known that the Egg Control Board referred to in section 3 of the Egg Control Scheme published under Proclamation No. 8 of 1953, as amended, has in terms of section 17 of that scheme, and with my approval, imposed a special levy of 2½c per dozen eggs on all eggs—

- (i) sold in a controlled area;
- (ii) produced in a controlled area and sold outside such area; or

A—2044543

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. 1134.] [1 Desember 1961.
PRODUSENTEPRYSSE VAN AFVAL IN BEHEERDE
GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema, met my goedkeuring die vasstellings gedoen in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1825 van 1959, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek bekend dat hierdie kennisgewing op 4 Desember 1961, van krag word.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1825 van 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

- (1) die tarief vir gesonde beesafval, soos gespesifiseer in klousule I van die Aanhangel, vir die Pretoriase beheerde gebied, te verhoog van R1 na R1.05;
- (2) die tarief vir gesonde lam-, skaap- en bokafval, soos gespesifiseer in klousule I van die Aanhangel, vir die Pretoriase beheerde gebied, te verhoog van R1.05 na R1.15.

No. 1135.] [1 Desember 1961.
SPESIALE HEFFING OP EIERS.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Eierbeheerraad genoem in artikel 3 van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, kragtens artikel 17 van genoemde skema, en met my goedkeuring, 'n spesiale heffing van 2½c per dosyn eiers gelê het op alle eiers—

- (i) wat in 'n beheerde gebied verkoop word;
- (ii) wat in 'n beheerde gebied geproduseer is en buite sodanige gebied verkoop word; of

- (iii) purchased by a person dealing with eggs in the course of trade in a controlled area from any person outside a controlled area.

And I do hereby further make known that the said special levy shall come into operation on the 1st day of December, 1961, in substitution for the special levy made known by Government Notice No. 116 of 1961.

Any expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act (Act No. 26 of 1937), as amended, or in the Egg Control Scheme, published by Proclamation No. 8 of 1953, as amended, has, when used in this notice, the same meaning.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and
Marketing.

No. 1136.]

[1 December 1961.]

PRICES OF CERTAIN DAIRY PRODUCTS.— AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Dairy Industry Control Board, referred to in section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 183 of 1954, as amended, has, in terms of section 19 of that Scheme, and with my approval, further amended the prohibitions made known by Government Notice No. 342 of 1961, in the manner indicated in the Schedule hereto.

I do hereby further make known that the amendment shall come into operation on the first day of December, 1961.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and
Marketing.

SCHEDULE.

The prohibitions imposed in connection with the sale of certain dairy products, made known in the Schedule to Government Notice No. 342 of the 24th February, 1961, as amended, are hereby further amended as follows:—

- (1) By the substitution for paragraphs (1), (2), (3) and (4) of clause 1 of the following paragraphs:—

- “(1) factory cream of the grade indicated otherwise than on the basis of its butterfat content or at prices other than those specified below per lb. of butterfat contained therein:—

Grade.	Price. c
First.....	29
Second.....	27
Third.....	25;

- (2) cheesemilk at a price other than 133c per 100 lb. of such milk containing 3·5 per cent butterfat;
- (3) condensing milk for the manufacture of skim-milk powder at a price other than 133c per 100 lb. of such milk containing 3·5 per cent butterfat;
- (4) condensing milk for the manufacture of a product other than skim-milk powder at a price other than 143c per 100 lb. of such milk containing 3·5 per cent butterfat.”

- (iii) wat deur 'n persoon wat in 'n beheerde gebied met eiers as 'n besigheid handel, aangekoop word van enige persoon buite 'n beheerde gebied.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing in werking tree op die 1ste dag van Desember 1961 ter vervanging van die spesiale heffing bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 116 van 1961.

In hierdie kennisgewing het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, of in die Eierbeheerskema, gepubliseer by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, dieselfde betekenis as wat aldus daaraan geheg is.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en
-bemarking.

No. 1136.]

[1 Desember 1961.]

PRYSE VAN SEKERE SUIWELPRODUKTE.— WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Suiwelproduktebemarkingskema, afgekondig by Proklamasie No. 183 van 1954, soos gewysig, kragtens artikel 19 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 342 van 1961 op die wyse in die Bylae hiervan aangedui, verder gewysig het.

Voorts maak ek hierby bekend dat die wysiging op die eerste dag van Desember 1961 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

Die verbodsbepalings opgelê in verband met die verkoop van sekere suiwelprodukte en afgekondig in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 342 van 24 Februarie 1961, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:—

- (1) Deur paragrafe (1), (2), (3) en (4) van klousule 1 deur die onderstaande paragrafe te vervang:—

- “(1) fabrieksroom van die graad aangedui, verkry, verkoop of van die hand sit nie, behalwe op die grondslag van die bottervetgehalte daarvan, of teen 'n ander prys as dié hieronder vermeld per lb. bottervet wat dit bevat:—

Graad.	Prys. c
Eerste.....	29
Tweede.....	27
Derde.....	25;

- (2) kaasmelk verkry, verkoop of van die hand sit nie teen 'n ander prys as 133c per 100 lb. van sodanige melk wat 3·5 persent bottervet bevat;
- (3) kondenseermelk vir die vervaardiging van afgeroomde melkpoeier verkry, verkoop of van die hand sit nie teen 'n ander prys as 133c per 100 lb. van sodanige melk wat 3·5 persent bottervet bevat;
- (4) kondenseermelk vir die vervaardiging van 'n ander produk behalwe afgeroomde-melkpoeier verkry, verkoop of van die hand sit nie teen 'n ander prys as 143c per 100 lb. van sodanige melk wat 3·5 persent bottervet bevat.”

(2) By the substitution for clauses 2 and 3 of the following clauses:—

“ BUTTER PRICES.

2. No person shall sell creamery butter of the grade indicated at prices below the minimum or above the maximum prices specified hereunder:—

Grade.	Minimum selling price per lb.	Maximum selling price per lb.
Choice.....	27½	30
Table.....	25½	28
Household.....	23½	26

CHEESE PRICES.

3. No person shall sell cheese—

(1) of the cheddar type and the grade indicated at prices below the minimum or above the maximum prices specified hereunder:—

Grade.	Minimum selling price per lb.	Maximum selling price per lb.
First.....	24	28
Second.....	23	27
Third.....	21	25

Provided that—

(a) in the case of a whole uncut cheese weighing—

- not more than 12 lb. but more than 5 lb., the minimum and maximum prices specified above, shall be increased by 1c per lb.; or
- not more than 5 lb., the minimum and maximum prices specified above shall be increased by 2c per lb.; and

(b) in the case of specially matured cheese, graded as such and covered with a red wax—

- the minimum prices specified above shall be increased, and those increased in terms of proviso (a) to this paragraph shall be further increased by 2½c per lb.; and
- the maximum prices specified above shall not apply;

(2) of the gouda type and the grade indicated at prices below the minimum and above the maximum prices specified below:—

Grade.	Minimum selling price per lb.	Maximum selling price per lb.
First.....	24	28
Grade.....	21	28

Provided that in the case of a whole uncut cheese weighing—

- not more than 5 lb. but more than 1½ lb., the minimum and maximum prices specified above shall be increased by 1c per lb.; or
- not more than 1½ lb., the minimum and maximum prices specified above shall be increased by 2½c per lb. and, if prepackaged by the manufacturer in cellophane or any other suitable synthetic film, by a further 1c per lb.”

(2) Deur klousules 2 en 3 deur onderstaande klousules te vervang:—

„ BOTTERPRYSE.

2. Niemand mag fabrieksbutter van die graad aangedui, teen 'n laer prys as die minimum prys of 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder vermeld, verkoop nie:—

Graad.	Minimum verkoop- prys per lb.	Maksimum verkoop- prys per lb.
Keur.....	27½	30
Tafel.....	25½	28
Huis.....	23½	26

KAASPRYSE.

3. Niemand mag kaas—

(1) van die cheddar tipe en die graad aangedui, teen 'n laer prys as die minimum prys of 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder vermeld, verkoop nie:—

Graad.	Minimum verkoop- prys per lb.	Maksimum verkoop- prys per lb.
Eerste.....	24	28
Tweede.....	23	27
Derde.....	21	25

Met dien verstande dat—

(a) in die geval van 'n hele ongesnyde kaas wat—

- nie meer as 12 lb. nie maar meer as 5 lb. weeg, die minimum en maksimum pryse hierbo vermeld, met 1c per lb. verhoog moet word; of
- nie meer as 5 lb. weeg nie, die minimum en maksimum pryse hierbo vermeld, met 2c per lb. verhoog moet word; en

(b) in die geval van spesiaal beleë kaas, gegradeer as sodanig en bedek met 'n rooi waslaag—

- die minimum pryse hierbo aangedui, verhoog moet word, en dié wat ingevolge voorbehoudsbepaling (a) van hierdie paragraaf verhoog is, verder verhoog moet word, met 2½c per lb.; en
- die maksimum pryse hierbo aangedui nie van toepassing is nie;

(2) van die goudatipe en die graad aangedui, teen 'n laer prys as die minimum prys of 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder vermeld, verkoop nie:—

Graad.	Minimum verkoop- prys per lb.	Maksimum verkoop- prys per lb.
Eerste.....	24	28
Graad.....	21	28

Met dien verstande dat, in die geval van 'n hele ongesnyde kaas wat—

- nie meer as 5 lb. nie maar meer as 1½ lb. weeg, die minimum en maksimum pryse hierbo vermeld, met 1c per lb. verhoog moet word; of
- nie meer as 1½ lb. weeg nie, die minimum en maksimum pryse hierbo vermeld, verhoog moet word met 2½c per lb. en, indien deur die vervaardiger voorafverpak in cellophane of enige ander geskikte sintetiese omhulsel, met nog 1c per lb.”

No. 1137.]

[1 December 1961.

SPECIAL LEVIES ON FACTORY CHEESE, CREAMERY BUTTER AND CONDENSING MILK.

In terms of sub-section (1) of section twenty-nine of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that

No. 1137.]

[1 Desember 1961.

SPESIALE HEFFINGS OP FABRIEKSKAAS, FABRIEKSBOTTER EN KONDENSEERMELK.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel nege-en-twintig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby

the Dairy Industry Control Board, referred to in section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 183 of 1954, as amended, has, in terms of section 24 of that Scheme and with my approval, imposed the special levies specified in the Schedule hereto, in substitution for the special levies made known by Government Notice No. 932 of the 27th October, 1961.

I do hereby further make known that the said special levies shall become operative on the first day of December, 1961.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

(a) A special levy on factory cheese at the rate of—

- (i) 3·63c per pound of such cheese of the gouda type;
- (ii) 3·21c per pound of such cheese of the cheddar type;
- (iii) 2c per pound of such cheese other than of the cheddar or gouda type.

(b) A special levy on cremery butter at the rate of 1·79c per pound of such butter.

(c) A special levy on condensing milk at the rate of 10c per 100 lb. of such milk.

bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Suiwelproduktebemarkingskema, afgekondig by Proklamasie No. 183 van 1954, soos gewysig, ingevolge artikel 24 van daardie skema en met my goedkeuring, die spesiale heffings soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het, ter vervanging van die spesiale heffings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 932 van 27 Oktober 1961.

Voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffings op die eerste dag van Desember 1961 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

(a) 'n Spesiale heffing van—

- (i) 3·63c per pond op fabriekskaas van die goudatipe;
- (ii) 3·21c per pond op fabriekskaas van die cheddar-tipe; en
- (iii) 2c per pond op fabriekskaas van 'n ander tipe as die cheddar- of goudatipe.

(b) 'n Spesiale heffing van 1·79c per pond op fabrieksbutter.

(c) 'n Spesiale heffing van 10c per 100 lb. op kondenseermelk.



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE.

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die

Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less.....	20c
For each additional word.....	2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less.....	36c
For each additional word.....	3c

Mozambique:—

For first 12 words or less.....	30c
For each additional word.....	2½c

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basutoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder.....	20c
Vir elke bykomende woord.....	2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland.—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	36c
Vir elke bykomende woord.....	3c

Mosambiek.—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	30c
Vir elke bykomende woord.....	2½c